



INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR
PERFORMING ARTS AND RESEARCH

जागतिक रंगभूमी दिन

२७ मार्च २०२२

प्यारे साथियो,

अज्ज जिस बेले सारी दुनिया हर रोज़ा दे पल-पल दी खबरें गी जकीनीं मनदी ऐ ,मैं सारे रचनाकारें गी साद्दा देया करना के तुस ऐसे महत्त्वपूर्ण बेले अपने- अपने कार्यक्षेत्रें दी संभावनाएँ ते एह्दे कन्ने होने आले, बदलाव, जागरूकता, प्रतिक्रिया होर अपने -अपने दृष्टिकोण या विचार साझा करो। अज्ज अस्स मानव इतिहास दे ऐसे समय च रवा करने आँ के मनुक्खा दे आपसी ते दुए जीवें कन्ने अपने गैहरे -गंभीर संबंधें की अपनी योग्यता शा भी अगे जाइए अपने अनुभव दस्सी सकने आँ।

दोस्तो,अस्स चौवी घंटे समाचार -चक्र समय दे बजाय समय दे कगार पर रवा करने आँ।साढ़े अनुभवं होर एहसास गी समाचार -पत्र ते प्रचार -प्रसार दे संसाधन अभिव्यक्त करने आस्ते पूरी तरह असमर्थ न।

साजिशें कन्ने बनदे हालात ते साढ़ी कल्पना दे अनुभवं दी गहराई कन्ने समझने दी शक्ति भाषा दिंदी ऐ।

रंगकर्म अनुभवं दा कला-रूप ऐ

संसार इन्नी बड्डी विस्तृत मुहिम,नित नमें अनुभवं दी शोध ते खतरनाक भविष्यवाणीए कोला बड़ा उत्साहित ऐ।इस बेले संसार च अपने अनुभवं कन्ने भरोचे दे इस अनंत जीवन दे इक जीवन च अस्स ecosystem,दोस्ती ते उम्मीद दी रौशनी शा मुक्त कियाँ रेई सकने आँ।इंयाँ भी कोरोना-काल दे दँऊ बरें साढ़ा जीवन बड़ा सीमित करी ओड़ेदाए ते अस्स अजीब मानवी आदतें दी ज़मीना पर खड़ोते दे आँ।

साढ़ी भाव-भूमि पर जिने बीजें गी रोपना ऐ उसदे बजाए जेड़े बीज मती तेजी कने फैलन ते जड़ों फैलान लगे उने गी पुट्टिए सुट्टना ज़रूरी ऐ।मनुक्ख बेजकीनी कन्ने दिक्खा करदा ऐ हिंसा फैला दी ऐ ते साढ़े नैतिक-मूल्य दा कूरता दे हत्थें हास होने आला ऐ।अस्स अपने सारे आयोजन ,रीति-रिवाज भुलदे जादे आँ। असें उनें गी जीवित रखिए अपनी कल्पनाएँ गी दुबारा जीवित करना ए जिस्दे आस्ते पूर्वाभ्यास ज़रूरी ऐ।

रंगकर्म कन्ने असें सिर्फ़ अपना मनोरंजन नेई करना। रंगकर्म दा उद्देश्य दुबारा निर्माण,मरम्मत ते सुरक्षा दे कन्ने नमें संस्कारें,नमें रिवाजें गी गढ़ना ऐ।असेंगी कट्टे होइए हरेक दी योग्यता मुताबिक उसदी ज़मीन देनी ऐ ते उस ज़मीन गी उर्वर बनाना ए।सबने गी समता ते गहन समझ कन्ने सुरक्षित स्थान चाईदा ए।

AVARTAN, 5 HILL VIEW SOCIETY, 46/4 ERANDAWANE, PAUD ROAD, PUNE, MAHARASHTRA 411038

Email: iapar.india@gmail.com

रंगमंच धरती दा नेहां सृजन ऐ जित्थें मनुक्खें, ईश्वरें, वनस्पतिं, जानवरें, बरखा दी बूँदें, अत्थरुँ होर दुबारा जीवन च समता होऐ । एह् भूमि अदृश्य सुंदरता कन्ने रौशन ऐ। एह् संवादें दे दुष्परिणामें कोला समान -भाव, विवेक, कार्य होर धीरज कन्ने सचेत रखदी ऐ।

बुद्ध नै The flower ornament sutra च मनुक्ख जीवन आस्ते दस सहनशीलता दस्सियाँ न। इन्दे च सब्भनं गी मृगतृष्णा मनने दी सहनशीलता बड़ी शक्तिशाली ऐ। रंगकर्म दुनिया गी मृगतृष्णा जा मृग- मरीचिका आंगर पेश करदा ऐ ते असें गी मानवीय भ्रांतिं ते विवेकशून्यता गी नकारने दी सामर्थ्य दिंदा ऐ। अस्स जो कुछ बी दिखने आँ ते जेस नजरिए कन्ने दिखने आँ ओह्दा कोई बी विकल्प संभावनाँ, बक्खरे-बक्खरे नजरिए, अदृश्य रिशतें ते शाश्वत् संबंधें गी महसूस नेईं कराई सकदा।

अपने दिमाग गी अपने ज्ञान, अपनी कल्पना, अपने इतिहास, अपने भविष्य कन्ने स्फूर्तियुक्त ते तरोताजा बनाने दा इय्यै वक्त ऐ। एह् काम्म बक्खरे अलग -थलग पेदे कुसा इक्क आदमी कोला नेईं होई सकदा। ए काम्म रली-मिलीऐ संगठित (इक्कजुट्ट) होइए करने आह्ला ऐ। रंगमंच इस संगठित काम्म गी करने दा इक साद्दाऐ। इस्स काम्म आस्ते तुसें सब्भनं दा धन्यवाद , शुक्रिया , आभार।

Translated in Dogri by:

Neelu Dogra

NSD Alumni

Senior actress from theatre and films